



大宋新譯三藏聖教序

說

太宗神功聖德文武皇帝製

大矣哉我佛之教也化導羣迷闡揚
宗性廣博宏辯英彥莫能究其旨精
微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄
真空莫測包括萬象譬喻無垠綜法
網之紀綱演無際之正教拔四生於
苦海譯三藏之祕言天地變化乎陰
陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡
細則比於恒沙含識萬端弗可盡述
歷千劫而可久須彌納藏於芥子如
來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土
宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河
生滅用行於五濁惡趣拯溺於三業
途中經垂世以難窮道無私而永泰
雪山貝葉若銀臺之耀目歲月煙蘿
起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名
所以道資十聖德被三賢至道起於
乾元衆妙生乎太易摠繁形類竅鑿
昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法
師天息災等常持四忍早悟三乘翻
貝葉之真詮續人天之聖教芳猷重

啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始

於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而
昏墊重明玄門昭顯軌範而彌光妙
法淨界騰音利益有情俱登覺岸無
成郭礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物
表柔伏貪猥啓滌昏愚演小乘聲聞
合其儀論大乘正覺立其性合靈悟
而蒙福藏教缺而重興幻化迷途火
宅深喻雖設其教不知者多善念生
而無量潛臻惡業興而隨緣皆墮調
御四衆積行十方謝華雨於金輪護
恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際
之水弗能漂澄寂湛然圓明清淨之
智慧性空無染妄想解脫之因緣可
以離煩惱於心田可以得清涼於宇
宙朕慙非博學釋典微閑豈堪序文
以示來者如縻螢燭火不足比之於
皎日將微蠡量海未能窮盡於深淵
者哉

繼作聖教序

御製

高明肇分三辰方乃序其次厚載初
定萬彙於以發乎端清濁之體既彰

清淨心經卷一

第一分

善惡之源是顯然後以文物立其教以正典化其俗利益之功同歸於理於是乎像法來於西國真諦流於中夏洞貫千古真實之理無以窮囊括九圖玄妙之門莫能究言乎妄想則五蘊皆空現乃真容則一毫圓滿廣大之教豈能紀述者哉伏觀

太宗神功聖德文武皇帝法性周圓仁慈普布化靈猶則萬邦輻湊躋忝民於仁壽之鄉崇教法則四海雲從惠蒼生於富庶之域見尊經之浩汗設方便以救沈淪知法界之恢宏行精進而攝懈怠乃擇其邃宇校彼真文命天然之高僧譯貝多之佛語象管翻成於金字珠編復置於琅函龍宮之聖藻惟新驚嶺之蕊翳仰歎由是三乘共貫四諦同圓盡苦空真正之言顯秘密精研之義讚相相乎寶相論空空乎盡空華嚴之理合軌轍金像之教同規矩朕續嗣丕構恭臨寶圖常翼翼而撫兆民每兢兢而守先訓以至釋典尤未精詳諒其幽深

清淨心經卷二

第二分

曷能探測有譯經西域僧法賢奉章懇切致意專勤以

先皇帝大闡真風高傳佛旨興前王之隆典振覺路之類綱欲旌天造之功庸用廣

聖文之述作請予製序繼聖教焉自聖考上僊追號罔息政事之外何暇經心今已禪除恩臻微奧雖幼承慈誨奈夙乏通才焉窮乎法海之津涯莫造乎空門之閭域略敷大意以徇輿情蹄涔不足擬浴日之波尺篲豈能量昊天之影聊述短序以紀聖功者焉

佛說清淨心經

唐高宗皇帝製序

佛世尊一時在舍衛國祇樹給孤獨園與苾芻衆俱

佛告諸苾芻言汝等諦聽若諸聲聞修習正行欲得清淨心者當斷五法修習七法而今圓滿何等五法一貪欲二瞋恚三昏沈睡眠四掉悔五疑此五蓋障應當除斷何等七法一擇法覺支二念覺支三

清淨心經卷三

第三分

精進覺支四喜覺支五輕安覺支六定覺支七捨覺支如是七法應當修習

諸苾芻所言清淨心者當知即是心解脫增語慧解脫增語由貪染污心不清淨由無明染污慧不清淨若諸苾芻斷除貪染即得心解脫斷除無明即得慧解脫

又諸苾芻離貪染污得心解脫者是名身作證斷除無明得慧解脫者是名無學永離貪愛了知真實正智現前取證自果盡苦邊際諸苾芻如是所說汝等應學

佛說清淨心經

講百法論金剛經梵網經沙門日重東譯義

講瑜伽論法華經主經林經賜紫沙門日智遠譯義

講法華經上生經賜紫沙門日智初譯義

講金剛經因明論百法論賜紫沙門日智譯義

講金剛經心起信論金剛經賜紫沙門日智譯義

講金剛經觀無量壽經經授紫沙門日智譯義

講法華經圓明大師賜紫沙門日智譯義

佛說清淨心經

第六卷

說字

右經卷第六經目明論曰此經在大師經沙門日錄中

諸國寶經文章皆印大師賜紫沙門日錄中

梵字慧深大師賜紫沙門日錄中

梵學演法大師賜紫沙門日錄中

翻經英試為通少卿光武大師賜紫沙門日錄中

翻經英試為通少卿光武大師賜紫沙門日錄中

佛說清淨心經

校勘記

一 底本，金藏廣勝寺本。